

Objektyp: **BackMatter**

Zeitschrift: **Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera**

Band (Jahr): **59 (2008)**

Heft 1: **Territorien der Kunst - Denkmaltopographien in Europa = Territoires de l'art - Topographies artistiques en Europe = Territori dell'arte - Topografie artistiche in Europe**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

59. Jahrgang, 2008.1      Erscheint vierteljährlich  
Année 59, 2008.1      Paraît tous les trimestres  
Anno 59, 2008.1      Esce quattro volte all'anno

**Herausgeberin / Direction de publication / Editore**  
Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK  
Direktor: Stefan Aschwanden, lic. phil. I

**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
Brigitte Roux, docteur ès lettres, Genève; maître assistante  
à l'Université de Genève  
Dr. Cordula Seger, St. Moritz; wiss. Assistentin an der ETHZ;  
Dozentin Höhere Fachschule für Farbgestaltung  
«Haus der Farbe», Zürich; Lehrbeauftragte an  
der Universität Wien  
Dr. des. Sabine Sommerer, Kunsthistorikerin, Basel  
Paola Tedeschi-Pellanda, lic. phil. I, Pregassona (Präsidentin);  
curatrice di progetti presso il Museo d'Arte di Mendrisio  
Matthias Walter, lic. phil. I, Bern; Denkmalpflege des  
Kantons Bern, Bauinventar

**Produktion, Koordination:**  
Regina Bühlmann, lic. phil. I, Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Pavillonweg 2,  
CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 46,  
Telefax 031/301 69 91, E-Mail: buehlmann@gsk.ch

**Traductions:** Nicole Viaud  
**Traduzioni:** Maddalena Disch  
**Übersetzungen:** Bernard Bühler, Brigitte Müller

**Gestaltung / Mise en pages / Impaginazione**  
Philipp Kirchner, GSK

**Gestaltungskonzept / Maquette / Concetto grafico**  
Bernet & Schönenberger, Zürich

**Lithos / Lithographies / Fotolito**  
Denz Lith-Art, AG für Reprotechnik, Bern

**Druck / Impression / Stampa**  
Schlaefli & Maurer AG, Interlaken

**Anzeigen / Annonces / Inserzioni**  
KRETZ AG, Zürichsee Zeitschriftenverlag,  
Seestrasse 86, Pf., 8712 Stäfa, Tel. 044/928 56 11

**Abonnement / Abonnement / Abbonamenti**  
Jahresabonnement: CHF 80.–  
Schüler, Lehrlinge, Studierende: CHF 50.–  
(Portozuschlag für das Ausland)  
Für GSK-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.  
Abonnement annuel: CHF 80.–  
Écoliers, apprentis, étudiants: CHF 50.–  
(+ frais d'expédition à l'étranger)  
Pour les membres de la SHAS, compris dans  
la cotisation annuelle.  
Abbonamento annuale: CHF 80.–  
Apprendisti e studenti: CHF 50.–  
(Estero: supplemento per spese postali)  
Per membri della SSAS incluso nella quota annuale.

**Einzelhefte / Numéro isolé / Numero singolo**  
CHF 15.– (Mitglieder/membres)  
CHF 25.– (Nichtmitglieder/non membres)



Unterstützt durch die Schweizerische Akademie  
der Geistes- und Sozialwissenschaften  
www.sagw.ch

© 2008

Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK, Bern.  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit Quellenangabe  
und Genehmigung der Redaktion gestattet.  
ISSN 1421-086x

**Adresse / Adresse / Indirizzo**  
Pavillonweg 2, CH-3012 Bern, Telefon 031/308 38 38,  
Telefax 031/301 69 91, E-Mail: gsk@gsk.ch, www.gsk.ch

**Vorstand / Comité / Comitato**  
Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen, Präsident\*;  
Benedetto Antonini, Muzzano; Dr. Simonetta  
Biaggio-Simona, Giubiasco; Thomas Brunner, Altdorf,  
Autorenvertreter\*; Jacques Bujard, Neuchâtel, vice-président\*;  
Jacques-Louis de Chambrier, Genève; Dr. Mathias Feldges,  
Basel; Prof. Dr. Dario Gamboni, Genève; Prof. Dr. Pascal  
Griener, Neuchâtel; Annelies Hüsey, Muri b. Bern, Aktuarin\*;  
Christiane Langenberger, Romanel-sur-Morges;  
Dr. Arthur Liener, Bern; Catherine de Marignac, Genève;  
Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach, Quästor\*; Dr. Kathy Riklin,  
Zürich; Dr. Benno Schubiger, Basel, Vizepräsident und  
Präsident Redaktionskommission\*; Dr. Verena Villiger,  
Freiburg; Dr. Heinrich Walti, Zollikon  
\*Mitglied des Ausschusses/Membre du bureau/  
Membro dell'Ufficio del comitato

**Stiftungsrat / Conseil de fondation /  
Consiglio di fondazione**  
Prof. Dr. Rainer J. Schweizer, St. Gallen, Präsident;  
Benedetto Antonini, Muzzano; Thomas Brunner, Seedorf;  
Annelies Hüsey, Muri b. Bern; Dr. Urs Nöthiger, Oberlindach;  
Dr. Benno Schubiger, Basel; Dr. Markus Zürcher, Bern

**Redaktionskommission / Commission  
de rédaction / Commissione di redazione**  
Dr. Benno Schubiger, Basel, Präsident; Thomas Müller, Zürich;  
Anne Nagel, Basel; Isabelle Roland, Vufflens-la-Ville;  
Dr. Mathilde Tobler, Luzern/Zug

**Geschäftsstelle / Siège / Uffici**  
**Direktion / Direction / Direzione**  
Stefan Aschwanden, lic. phil. I, Direktor/Directeur/Direttore  
Eva Röthlisberger, Direktionssekretärin/Secrétariat/  
Segretaria di direzione

**Leitung Administration, Finanzen/  
Responsable de l'administration et des finances/  
Responsabile dell'amministrazione e delle finanze**  
Regula Keller, stellvertretende Direktorin/  
Directrice adjointe/Direttrice aggiunta

**Administration / Administration / Amministrazione**  
Beatrice Guerra, Corinne Sternlicht  
**Presse und Öffentlichkeitsarbeit / Presse et relations  
publiques / Ufficio stampa e relazioni pubbliche**  
Lisa Pesenti

**Redaktionen/Rédactions/Redazioni**  
*Die Kunstdenkmäler der Schweiz/Les monuments d'art  
et d'histoire de la Suisse/I monumenti d'arte  
e di storia della Svizzera:*  
Thomas Bolt, lic. phil. I; Benno Mutter, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunstführer durch die Schweiz (Neuausgabe)/  
Guide artistique de la Suisse (nouvelle édition)/  
Guida d'arte della Svizzera (nuova edizione):*  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres  
*Schweizerische Kunstführer GSK/Guides de monuments  
suisses SHAS/Guide di monumenti svizzeri SSAS*  
Werner Bieri, lic. phil. I; Sandra Hüberli, lic. phil. I;  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres

*Kunst + Architektur in der Schweiz und  
Veranstaltungen der GSK/  
Art + Architecture en Suisse et Manifestations de la SHAS/  
Arte + Architettura in Svizzera e Manifestazioni della SSAS:*  
Regina Bühlmann, lic. phil. I

*Projektleitung Kunstführer durch die Schweiz/  
Responsable du projet Guide artistique de la Suisse/  
Responsabile del progetto Guida d'arte della Svizzera*  
Dr. Isabelle Rucki, Zürich

*Herstellung / Production / Produzione*  
Philipp Kirchner

*EDV, Website, Lager / Informatique, site Internet, dépôt/  
Informatica, website, magazzino*  
Roland Maibach

**Antenne romande**  
Catherine Courtiau, lic. ès lettres, 45, quai Charles-Page,  
1205 Genève, tél. 022/320 98 25, fax 022/320 98 48,  
e-mail: yakacourt@dfinet.ch

**Collaboratrice per la Svizzera italiana**  
Simona Martinoli, casella postale, 6582 Paudo  
tel. 091/825 31 65, 079/674 63 18,  
e-mail: martinoli@gsk.ch

**Mitgliedschaft / Affiliation / Soci**  
Jahresbeitrag: Einzelmitglieder CHF 140.–,  
Paarmitglieder CHF 210.–,  
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 70.–,  
juristische Personen CHF 520.–,  
Fördermitglieder CHF 500.–,  
für Paare CHF 750.–, für juristische Personen CHF 1000.–.  
Fördermitgliedschaft auf Lebenszeit CHF 10 000.–  
(einmaliger Beitrag).  
Gönnermitglieder ab CHF 1000.–,  
für juristische Personen ab CHF 2000.–.  
(Portozuschlag für das Ausland)  
Die Kündigung der Mitgliedschaft muss schriftlich  
vor Ende des Kalenderjahres erfolgen.

Cotisation annuelle: membres individuels CHF 140.–,  
couples CHF 210.–,  
écoliers, apprentis, étudiants CHF 70.–,  
personnes morales CHF 520.–,  
Membres de soutien CHF 500.–, couples CHF 750.–,  
personnes morales CHF 1000.–.  
Membres de soutien à vie CHF 10 000.–  
(contribution unique).  
Membres donateurs dès CHF 1000.–,  
personnes morales dès CHF 2000.–.  
(+ frais d'expédition pour l'étranger)  
Toute résiliation du statut de membre doit parvenir  
par écrit avant la fin de l'année civile.

Quota annuale: membri singoli CHF 140.–,  
coppie CHF 210.–,  
apprendisti e studenti CHF 70.–,  
persone giuridiche CHF 520.–.  
Membri sostenitori CHF 500.–, come coppia CHF 750.–,  
persone giuridiche CHF 1000.–.  
Membri sostenitori a vita CHF 10 000.– (contributo unico).  
Membri donatori min. CHF 1000.–,  
persone giuridiche CHF 2000.–.  
(Estero: supplemento per spese postali)  
Le dimissioni dalla società devono pervenire  
per iscritto entro la fine dell'anno civile.

**Abbonemente / Abonnements / Abbonamenti**  
*Kunst + Architektur in der Schweiz:*  
Jahresabonnement CHF 80.–,  
Schüler, Lehrlinge, Studierende CHF 50.–  
*Schweizerische Kunstführer GSK:*  
Jahresabonnement CHF 92.–  
(Portozuschlag für das Ausland)

*Art + Architecture en Suisse:*  
Abonnement annuel CHF 80.–,  
écoliers, apprentis, étudiants CHF 50.–  
*Guides de monuments suisses SHAS:*  
Abonnement annuel CHF 92.–  
(+ frais d'expédition à l'étranger)

*Arte + Architettura in Svizzera:*  
Abbonamento annuale CHF 80.–,  
apprendisti e studenti CHF 50.–  
*Guida di monumenti svizzeri SSAS:*  
Abbonamento annuale CHF 92.–  
(Estero: supplemento per spese postali)

**Lieferbare Einzelhefte/numéros disponibles/numeri disponibili**

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>2000</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Faszination Gold/La fascination de l'or/ Il fascino dell'oro</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Schlösser des Historismus/Châteaux de l'historicisme/Castelli dello storicismo</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Mittelalterlich Buchmalerei/ L'enluminure médiévale/ Miniature medievale</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Fotografie/Photographie/Fotografia</p> <p><b>2001</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Frauenklöster/Couvents de femmes/ Conventi femminili</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Abstrakte Malerei der 1950er Jahre/ Le peinture abstraite des années 1950/ La pittura astratta degli anni '50</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Holzbauten/Constructions en bois/ Costruzioni in legno</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Zeitgenössische Kunst: haltbar bis .../ L'art contemporain: à conserver jusqu'au .../ L'arte contemporanea: conservabile fino al ...</p> <p><b>2002</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Bildteppiche/Tapisseries/Arazzi</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Landesausstellungen/Expositions nationales/ Esposizioni nazionali</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Atelierhäuser/Ateliers d'artistes/Case-atelier</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Stadtansichten/Vues de villes/Vedute di città</p> <p><b>2003</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Grabmonumente/Monuments funéraires/ Monumenti funerari</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Orientalismus in der Malerei/La peinture orientaliste/ La pittura orientalista</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Märtyrerkult im Mittelalter/Le culte des martyrs au Moyen Age/Culto dei martiri nel Medioevo</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Planung zwischen Ideal und Wirklichkeit/Le projet entre idéal et réalité/Pianificazione fra ideale e realtà</p> | <p><b>2004</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Patriotische Wandmalerei im 20. Jahrhundert/ La peinture murale au XX<sup>e</sup> siècle/ Pittura murale patriottica nel XX secolo</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Das Wohninterieur im 19. Jahrhundert/ L'intérieur bourgeois au XIX<sup>e</sup> siècle/ L'interno residenziale nel XIX secolo</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Tessiner Baumeister in Polen und Russland/ Les maîtres d'œuvre tessinois en Pologne et en Russie/Costruttori ticinesi in Polonia e in Russia</p> <p><input type="checkbox"/> 4 1960–1980: ein Erbe/1960–1980: un héritage/ 1960–1980: un'eredità</p> <p><b>2005</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Kunst und Liturgie im Mittelalter/Art et liturgie au Moyen Age/Arte e liturgia nel Medioevo</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Synagogen/Synagogues/Sinagoghe</p> <p><input type="checkbox"/> 3 INSA</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Art déco</p> <p><b>2006</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Anfänge der Buchillustration/Les débuts du livre illustré/Gli inizi del libro illustrato</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Bauernhausfassaden/Les façades des maisons rurales/Facciate di case coloniche</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Klassische Avantgarde/Courants classiques de l'avant-garde/Correnti classiche dell'avanguardia</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Kleidung im Mittelalter/Le vêtement au Moyen Age/ L'abbigliamento nel Medioevo</p> <p><b>2007</b></p> <p><input type="checkbox"/> 1 Im Büro/Au bureau/In ufficio</p> <p><input type="checkbox"/> 2 Türme und Glocken/Clochers et cloches Campanili e campane</p> <p><input type="checkbox"/> 3 Spätmittelalterliche Kunst auf Wanderschaft/ Echanges artistiques à la fin du Moyen Age/Scambi artistici alla fine del Medioevo</p> <p><input type="checkbox"/> 4 Werkstoff Glas/L'art du verre/L'arte del vetro</p> |
|--|--|

**Vollständiges Verzeichnis der noch lieferbaren Hefte:**  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

**Catalogue complet des numéros encore disponibles:**  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

**Elenco completo dei quaderni ancora disponibili:**  
[www.gsk.ch](http://www.gsk.ch)

NAME/NOM/COGNOME

VORNAME/PRÉNOM/NOME

STRASSE/RUE/VIA

PLZ/NPA/NPA

ORT/LIEU/LUOGO

DATUM/DATE/DATA

UNTERSCHRIFT/SIGNATURE/FIRMA

**Einzelheftbestellung/prix d'un numéro/un numero arretrato costa:** CHF 15.– (Mitglieder/membres) / CHF 25.– (Nichtmitglieder/non membres) + Porto/frais d'envoi/spese di spedizione



**Anmeldung / Bestellung**  
**Inscription / Commande**  
**Iscrizione / Ordinanza**

**GSK-Mitgliedschaft**

- Einzelmitglied CHF 140.–
- Paarmitglied CHF 210.–
- Lehrlinge, Studierende CHF 70.–
- Juristische Person CHF 520.–
- Fördermitglied CHF 500.–
- Fördermitgliedschaft Paare CHF 750.–
- Fördermitgliedschaft auf Lebenszeit CHF 10 000.– (einmalig)
- Gönner/in ab CHF 1000.–
- Gönner/in juristische Person ab CHF 2000.–

**Adhésion à la SHAS**

- membre individuel CHF 140.–
- couples CHF 210.–
- apprentis et étudiants CHF 70.–
- personne morale CHF 520.–
- membre de soutien CHF 500.–
- membre de soutien (couples) CHF 750.–
- membre de soutien à vie CHF 10 000.– (contribution unique)
- donateur/trice à partir de CHF 1000.–
- donateur/trice (pers. morale) à partir de CHF 2000.–

**Iscrizione alla SSAS**

- membri singoli CHF 140.–
- coniugi CHF 210.–
- apprendisti e studenti CHF 70.–
- persona giuridica CHF 520.–
- membro sostenitore CHF 500.–
- membro sostenitore coppia CHF 750.–
- membro sostenitore a vita CHF 10 000.– (contributo unico)
- donatore a partire da CHF 1000.–
- donatore persona giuridica a partire da CHF 2000.–

NAME/NOM/COGNOME

VORNAME/PRÉNOM/NOME

GEBURTSDATUM/DATE DE NAISSANCE/DATA DI NASCITA

BERUF/PROFESSION/PROFESSIONE

STRASSE/RUE/VIA

PLZ/NPA/NPA

ORT/LIEU/LUOGO

DATUM/DATE/DATA

UNTERSCHRIFT/SIGNATURE/FIRMA

**Abonnemente 2008**

- Zeitschrift Kunst + Architektur in der Schweiz**
- Jahresabonnement CHF 80.–
  - Jahresabonnement für Lehrlinge und Studierende CHF 50.–

**Abonnements 2008**

- Revue Art + Architecture en Suisse**
- abonnement annuel CHF 80.–
  - abonnement annuel pour les apprentis et les étudiants CHF 50.–

**Abbonamenti 2008**

- Rivista Arte + Architettura in Svizzera**
- abbonamento annuale CHF 80.–
  - abbonamento annuale per apprendisti e studenti CHF 50.–

**Schweizerische Kunstführer GSK**

- Jahresabonnement CHF 92.–

**Guides de monuments suisses SHAS**

- l'abonnement annuel CHF 92.–

**Guide ai monumenti svizzeri SSAS**

- abbonamento annuale CHF 92.–

GSK-MITGLIED/MEMBRE SHAS/MEMBRO SSAS

JA/OUI/SÌ

NEIN/NON/NO

18

Bitte frankieren  
Affranchir s. v. p  
Affrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

Bitte frankieren  
Affranchir s. v. p  
Affrancare per favore

Gesellschaft für  
Schweizerische Kunstgeschichte  
Pavillonweg 2  
CH-3012 Bern

## Ihr besonderes Engagement

Die wichtigste Stütze der GSK sind ihre Mitglieder. Sie ermöglichen es der Gesellschaft, ihr Engagement für die Erforschung und Erhaltung der Baudenkmäler in der Schweiz kontinuierlich weiterzuverfolgen. Als Fördermitglied, Fördermitglied auf Lebenszeit oder Gönner/in unterstützen Sie die Projekte und Aktivitäten der GSK mit einem zusätzlichen Beitrag. Gleichzeitig profitieren Sie von besonderen Leistungen.

Folgende Kategorien stehen Ihnen zur Auswahl:

### Fördermitgliedschaft

Jahresbeitrag natürliche Person	CHF 500.–
Jahresbeitrag Paarmitglied	CHF 750.–
Jahresbeitrag juristische Person	CHF 1000.–

### Fördermitgliedschaft auf Lebenszeit

Einmaliger Beitrag (natürliche Personen / Paare)	CHF 10 000.–
--	--------------

### Gönner/in

Jahresbeitrag natürliche Person ab	CHF 1000.–
Jahresbeitrag juristische Person ab	CHF 2000.–

Als **Gegenleistung** erhalten Gönner- und Fördermitglieder:

- alle GSK-eigenen Neuerscheinungen (inkl. 2 Serien Schweizerische Kunstführer GSK mit ca. 20 Nummern)
- Vergünstigungen auf weitere Publikationen
- Einladungen zu Buchvernissagen der GSK
- ein Willkommensgeschenk

Gönner/innen werden zusätzlich einmal im Jahr zu einer exklusiven Veranstaltung eingeladen.

Über Ihren Beitritt als Gönner- oder Fördermitglied würden wir uns sehr freuen! Informieren Sie uns mit nebenstehendem Anmeldetalon, falls Sie die GSK besonders unterstützen möchten.

### Spenden und Legate

Unter Umständen möchten Sie unsere Ziele auf eine andere Art unterstützen. So freuen wir uns über Ihre Spende. Auch produktbezogene Spenden sind möglich. Die Direktion der Geschäftsstelle informiert Sie gerne über anstehende Projekte. Spenden und Legate an die GSK sind steuerbefreit.

## Votre engagement personnel

Nos membres constituent notre principal soutien. Ce sont eux, en effet, qui permettent à la SHAS de poursuivre assidûment son engagement en faveur de l'étude et de la conservation des monuments historiques en Suisse. En tant que membre de soutien, membre de soutien à vie ou donateur/trice, vous soutenez les projets et les activités de la SHAS en versant une contribution supplémentaire. En contrepartie, vous bénéficiez de prestations particulières.

Vous avez le choix entre différentes catégories:

### Membre de soutien

Cotisation annuelle personne physique	CHF 500.–
Cotisation annuelle couples	CHF 750.–
Cotisation annuelle personne morale	CHF 1000.–

### Membre de soutien à vie

Contribution unique (personnes physiques / couples)	CHF 10 000.–
---	--------------

### Membre donateur

Cotisation annuelle personne physique: à partir de	CHF 1000.–
Cotisation annuelle personne morale: à partir de	CHF 2000.–

En **contre-partie**, les membres de soutien et les membres donateur recevront:

- toutes les nouvelles publications de la SHAS (y compris 2 séries des *Guides de monuments suisses SHAS*, env. une vingtaine de numéros)
- des réductions pour d'autres publications
- invitations aux remises officielles de livres de la SHAS
- un cadeau de bienvenue

En tant que membre donateur vous serez en plus invité/e à une manifestation exclusive une fois par an.

Nous serions très heureux de vous accueillir comme membre de soutien ou donateur! Au cas où vous désirez soutenir spécialement la SHAS, veuillez nous le signaler au moyen du bulletin d'inscription ci-joint.

### Dons et legs

Il se peut que vous souhaitiez soutenir nos objectifs d'une autre manière, par exemple, en faisant un don à l'association. Des dons liés à certains produits sont également possibles. La direction du secrétariat se tient à votre disposition pour vous fournir de plus amples renseignements. Les dons et legs accordés à la SHAS sont exonérés d'impôt.

## Il vostro impegno particolare

Il principale sostegno della SSAS sono i suoi membri. Con la vostra adesione consentite alla Società di operare in modo continuativo a favore dello studio e della conservazione dei monumenti d'arte e di storia della Svizzera. In qualità di membro sostenitore, membro sostenitore a vita o membro donatore sostenete i progetti e le attività della SSAS con un contributo supplementare e potete beneficiare di offerte particolari.

Sono a vostra disposizione le seguenti categorie di adesione:

### Membro sostenitore

quota annua persona fisica	CHF 500.–
quota annua coppia	CHF 750.–
quota annua persona giuridica	CHF 1000.–

### Membro sostenitore a vita

contributo unico (persone fisiche/coppie)	CHF 10 000.–
---	--------------

### Membro donatore

quota annua persona fisica a partire da	CHF 1000.–
quota annua persona giuridica a partire da	CHF 2000.–

In **riconoscimento** al loro contributo, i membri sostenitori e i membri donatori ricevono in omaggio:

- tutte le novità editoriali della SSAS (inclusa 2 serie delle *Guide ai monumenti svizzeri SSAS*, ca. 20 numeri)
- riduzioni su altre pubblicazioni
- inviti alle presentazioni di libri della SSAS
- un regalo di benvenuto

I membri donatori sono inoltre invitati a una manifestazione esclusiva una volta l'anno.

Saremmo molto lieti di potervi accogliere quali membri donatori o sostenitori! Inviateci l'allegato modulo compilato se desiderate sostenere la SSAS con un contributo particolare.

### Donazioni e legati

È possibile sostenere i nostri obiettivi pure in altro modo, per esempio attraverso delle donazioni. Sono accettate e gradite anche le donazioni vincolate a uno specifico prodotto della SSAS. La direzione amministrativa è a vostra disposizione per informazioni sui progetti attuali e futuri. Le donazioni e i legati a favore della SSAS sono esenti da imposte.



**«Ars longa - vita brevis»**

AXA Art versichert Ihre Kunst gegen alle Risiken. Um massgeschneiderte Versicherungslösungen zu entwickeln, setzen wir auf den Dialog. So können wir Ihnen als führender spezialisierter Kunstversicherer individuelle und innovative Lösungen für die Versicherung Ihrer Kunstsammlung anbieten. Dabei steht Ihnen das Know-how unserer Kunsthistoriker und Risk Manager zur Verfügung. Gerne informieren wir Sie in einem persönlichen Gespräch über den einzigartigen Service der AXA Art. Kontakt unter Tel. +41 44 874 84 84, oder:

[info@axa-art.ch](mailto:info@axa-art.ch)

